

## Acuerdos Bilaterales

Clasificación: 30-2005

Fecha de Ingreso: 22 de marzo de 2005

Nombre de Acuerdo: Acuerdo de Cooperación entre la Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos en representación de la Comisión Interamericana de Telecomunicaciones de la Organización de los Estados Americanos y la Comisión Técnica de Telecomunicaciones de Centro América

Materia: Telecomunicaciones

Partes: SG/OEA & Comisión Técnica de Telecomunicaciones de Centro América

Referencia: CTTC (VER COMTELCA)

Fecha de Firma: 8 de abril de 2003

Fecha de Inicio: 8 de abril de 2003

Fecha de Terminación:

Lugar de Firma: Guatemala

Unidad Encargada: CITEL

Persona Encargada: Clovis Baptista

Original:

Claves:

Cierre del proceso:

**ACUERDO DE COOPERACIÓN  
ENTRE  
LA SECRETARÍA GENERAL DE LA ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS  
AMERICANOS EN REPRESENTACIÓN DE LA COMISIÓN INTERAMERICANA DE  
TELECOMUNICACIONES DE LA ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS  
AMERICANOS  
Y  
LA COMISIÓN TÉCNICA DE TELECOMUNICACIONES DE CENTRO AMÉRICA**

Las Partes en el presente Acuerdo: La Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos ( SG/OEA) en representación de la Comisión Interamericana de Telecomunicaciones ( CITELE) de la Organización de los Estados Americanos ( "la OEA"), representada por el Secretario Ejecutivo de la CITELE, señor Clovis Baptista, y la Comisión Técnica Regional de Telecomunicaciones de Centro América (en adelante COMTELECA), representada por JOSE ROMEO ORELLANA, en su calidad de Presidente de la Junta Directiva de COMTELECA,

**CONSIDERANDO:**

Que la CITELE es una entidad de la OEA establecida por la Asamblea General de la OEA de conformidad con el artículo 53 de la Carta de la OEA, para facilitar y promover el continuo desarrollo de las telecomunicaciones en el continente americano;

Que conforme con el artículo 3 del Estatuto de la CITELE, uno de sus objetivos es la promoción y estímulo de telecomunicaciones adecuadas que contribuyan al proceso de desarrollo de la región, para lo cual es fundamental apoyar los mecanismos de entrenamiento para adecuar el desarrollo de los recursos humanos a las exigencias de la convergencia tecnológica y al ambiente competitivo;

Que el artículo 95 del Reglamento de la CITELE dispone que la CITELE, por medio de los acuerdos que estime necesarios, colaborará con los organismos técnicos gubernamentales, no gubernamentales e intergubernamentales que desempeñen actividades en consonancia con sus objetivos y funciones, con el propósito de lograr el máximo de cooperación y coordinación en sus actividades y trabajos;

Que la SG/OEA es el órgano central y permanente de la OEA y tiene la facultad de establecer y fomentar relaciones de cooperación conforme con el artículo 112 (h) de la Carta de la OEA y con la Resolución de su Asamblea General AG/RES. 57 (I-O/71);

Que COMTELECA es una institución intergubernamental integrada por los gobiernos de Centroamérica y Panamá.

Que COMTELECA tiene como misión promover el desarrollo y la integración de las telecomunicaciones en Centroamérica .

Que COMTELCA ha sido reconocido por la CITEI como Centro Regional de Capacitación por medio de la Resolución COM/CITEI RES. COM/CITEI RES.47 (V-97), y que ofrece una serie de cursos entre los cuales la CITEI ha seleccionado uno para que sea ofrecido próximamente;

Que asimismo, COMTELCA es uno de los nodos del Centro de Excelencia para las Américas de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) y como tal tiene una relación establecida con la UIT para llevar a cabo cursos; y

Que entre los cursos que ofrece COMTELCA, la CITEI ha seleccionado por resolución COM/CITEI RES. 142 (XII-02) el curso "Redes de Telecomunicaciones para No Técnicos" en adelante el Curso a Distancia, para que sea impartido como curso a distancia de manera que sus beneficios lleguen al mayor número posible de personas y que el Curso a Distancia sea difundido e impartido por COMTELCA a través de la plataforma de educación a distancia de la UIT, en Internet,

POR TANTO, HAN CONVENIDO en suscribir el presente Acuerdo:

## **ARTÍCULO I OBJETO**

1.1. El presente Acuerdo tiene por objeto establecer un marco regulatorio para la cooperación que se brindarán las Partes para difundir e impartir el Curso a Distancia a través del Internet.

1.2. El Curso a Distancia se llevará a cabo en un plazo de diez semanas y se realizará del 14 de julio al 19 de septiembre de 2003. Los cursos se dictarán en clases de hasta 45 alumnos.

1.3. Las Partes no tienen la intención de establecer una vinculación que las responsabilice solidariamente por las acciones de la otra.

1.4. Las obligaciones financieras en que incurrieran las Partes como resultado del presente Acuerdo estarán sujetas a las decisiones de sus cuerpos gobernantes, a la disponibilidad de fondos y a las normas referentes a asuntos presupuestarios y financieros.

## **ARTÍCULO II OBLIGACIONES DE COMTELCA**

COMTELCA asume las siguientes obligaciones:

2.1. Seguir las pautas y procedimientos pedagógicos para la preparación y enseñanza del Curso a Distancia, que le provea el Centro de Excelencia para las Américas de la UIT para el uso de la plataforma de la UIT.

2.2. Disponer que los profesores y coordinadores del curso realicen las pruebas necesarias de la plataforma de la UIT bajo la supervisión de la UIT para utilizarla en forma eficiente y en todo su potencial.

2.3. Proveer a la SG/OEA el material final del Curso a Distancia a más tardar el 15 de mayo de 2003, para que la CITEL aprueben la calidad del material antes de ser usado en el Curso.

2.4. Participar, en caso lo desee, en la selección de los estudiantes y de los becarios referida en el artículo 3.3 del presente Acuerdo, por medio de un representante, cuyos gastos de viaje sean sustentados por COMTELCA.

2.5. Proveer el número de instructores acordado conforme al artículo 4.1 del presente Acuerdo, para impartir el Curso a Distancia e informar sus nombres y sus antecedentes profesionales (curriculum vitae) a la SG/OEA y a la UIT con tres semanas de anticipación al inicio del curso. COMTELCA será responsable de que los instructores que seleccione para dictar el curso en idioma inglés, tengan la competencia y experiencia para enseñar el curso en ese idioma. Los instructores evaluarán a los estudiantes y certificarán su participación y deberán asesorarlos en caso de dificultad en el uso de la plataforma de entrenamiento.

2.6. Elaborar en consulta con la CITEL y la UIT un formulario de evaluación del Curso a Distancia y distribuirlo entre los estudiantes al término del curso.

2.7. Entregar a la SG/OEA un informe de evaluación del resultado del curso a más tardar 10 días después de finalizado el curso.

2.8. Realizar los trámites administrativos y el cobro de la suma de US\$ 125, por concepto de matrícula para el Curso a Distancia, a los alumnos que no hayan obtenido una beca de la CITEL y deseen pagar para realizar el curso.

2.9. Entregar a la SG/OEA un 10% del total recaudado por concepto de matrícula de todos los participantes al Curso a Distancia (becados y externos) indicado en el artículo 1.2, depositando el importe en la cuenta que le indique la SG/OEA, dentro de las tres semanas siguientes al inicio del curso.

### **ARTÍCULO III OBLIGACIONES DE LA SG/OEA**

Sujeto a lo dispuesto en su Programa-Presupuesto, a la disponibilidad de fondos, y sin que se afecten las demás actividades de la CITEL, la SG/OEA asume las siguientes obligaciones:

3.1. Ofrecer:

- Un total de 44 becas, de US\$ 100 cada una que cubre el valor total de la matrícula, para estudiantes seleccionados para inscribirse en el Curso a Distancia.

3.2. Efectuar la difusión de los Cursos de conformidad con sus normas y procedimientos, con un plazo de tres meses de antelación al inicio del mismo.

- 3.3. Seleccionar a los estudiantes y a los becarios.
- 3.4. Evaluar junto con la UIT la calidad del material del Curso a Distancia que COMTELCA, y si fuere del caso, requerir de COMTELCA las modificaciones que fueren necesarias.
- 3.5. Utilizar el total del monto recibido en virtud del artículo 2.9. del presente Acuerdo en preparar y ofrecer nuevos cursos a distancia en el futuro.

#### **ARTÍCULO IV OBLIGACIONES CONJUNTAS**

Las Partes conjuntamente se comprometen a:

- 4.1. Determinar el número de instructores por clase que sean necesarios para lograr atender con un alto nivel de calidad, las necesidades de los estudiantes.
- 4.2. Revisar y aprobar las convocatorias de becas de forma de poder cumplir con el artículo 3.2.

#### **ARTÍCULO V DERECHOS DE AUTOR**

- 5.1. COMTELCA certifica ante la SG/OEA que ostenta todos los derechos de autor sobre el material del Curso.
- 5.2. Si por cualquier circunstancia, un tercero efectuare alguna reclamación a la SG/OEA, directamente o por intermedio de la CITEL, relacionada con los derechos de autor sobre el material del Curso a Distancia, COMTELCA se constituirá frente al reclamante en principal y único obligado a responder, obligándose además a indemnizar a la SG/OEA por los daños y perjuicios que ésta sufriera debido a esos reclamos, incluyendo los costes procesales y los honorarios de abogados.

#### **ARTÍCULO VI COORDINACIÓN Y NOTIFICACIONES**

- 6.1. La dependencia de la SG/OEA responsable de coordinar sus actividades, según el presente Acuerdo es:

La Secretaría de la CITEL y el Coordinador es el Secretario Ejecutivo de la CITEL, señor Clovis Baptista. Las notificaciones y comunicaciones deberán dirigirse a dicho Coordinador a la siguiente dirección, teléfono, fax y correo electrónico:

Secretario Ejecutivo de CITEL  
Secretaría General de la OEA

1889 F Street, N.W. #250A  
Washington, D.C. 20006  
Estados Unidos de Norteamérica  
Tel: (202)458-3004  
Fax: (202)458-6854  
Correo electrónico: [cbaptista@oas.org](mailto:cbaptista@oas.org)

6.2. La dependencia de COMTELCA responsable de coordinar sus actividades, según el presente Acuerdo, es la Secretaría Ejecutiva y su Coordinador es el Secretario Ejecutivo, señor HECTOR LEONEL RODRÍGUEZ MILLA. Las notificaciones y comunicaciones deberán dirigirse a dicho coordinador a la siguiente dirección, teléfono, fax y correo electrónico:

Secretaría Ejecutiva de COMTELCA

AVE. BRASIL 608 ED. ALPHA  
COL. PALMIRA  
TEGUCIGALPA MDC. HONDURAS. C.A.  
TEL: 504 220 6666. FAX: 504 220 1197  
[hectorrm@comtelca.hn](mailto:hectorrm@comtelca.hn)

6.3. Todas las comunicaciones y notificaciones que se deriven del presente Acuerdo tendrán validez únicamente cuando sean remitidas por correo o vía facsímil y estén dirigidas a los coordinadores y en las direcciones indicados en los artículos 6.1 y 6.2 del presente Acuerdo. Cuando las comunicaciones y notificaciones sean transmitidas por correo electrónico tendrán validez siempre y cuando se efectúen directamente de la dirección electrónica del coordinador o de los coordinadores de una de las Partes a la dirección electrónica del coordinador o de los coordinadores de la otra.

6.4. Cualquiera de las Partes podrá cambiar la o las dependencias responsables, el o los coordinadores designados, o la dirección, teléfono y fax indicados, notificándolo así a la otra Parte por escrito.

## **ARTÍCULO VII SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS**

7.1. Cualquier controversia que surja con motivo de la aplicación o interpretación de este contrato, deberá resolverse mediante negociación directa entre las partes. De no llegar a una solución satisfactoria para ambas, éstas someterán sus diferencias a un procedimiento arbitral de acuerdo con el Reglamento de Arbitraje vigente de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional (UNCITRAL). El Tribunal Arbitral que se constituya de acuerdo con el mencionado Reglamento, decidirá como amigable componedor *ex aequo et bono*, y su decisión será final y obligatoria.

## ARTÍCULO VIII MODIFICACIONES

8.1. Las modificaciones al presente Acuerdo sólo podrán hacerse de común acuerdo expresado por escrito por los representantes de las Partes debidamente autorizados. Los instrumentos en los que consten las modificaciones se agregarán como anexos al presente Acuerdo y pasarán a formar parte del mismo.

## ARTÍCULO IX VIGENCIA Y TERMINACIÓN

9.1. El presente Acuerdo entrará en vigencia a partir de su firma por los representantes de las Partes.

9.2. Cualquiera de las Partes podrá dar por terminado el presente Acuerdo mediante notificación escrita a la otra con una antelación no menor a dos meses de la fecha que pretenda hacer efectiva la terminación. Asimismo, cualquiera de las Partes podrá dar por terminado el presente Acuerdo por razones presupuestarias mediante notificación escrita a la otra con diez (10) días de antelación a la fecha de terminación.

No obstante lo anterior, las actividades iniciadas por las Partes en virtud del presente Acuerdo, que se encuentren debidamente financiadas, continuarán hasta su conclusión a menos que las Partes de común acuerdo decidan lo contrario. Lo dispuesto con respecto a derechos de autor e indemnizaciones mantendrá su vigencia pese a la terminación del presente Acuerdo.

EN FE DE LO CUAL, los representantes de las Partes, debidamente autorizados al efecto, firman el presente Acuerdo en dos originales igualmente válidos, en los lugares y fechas que se indican a continuación:

**POR COMTELCA:**



\_\_\_\_\_  
José Romeo Orellana  
Presidente Junta Directiva de  
COMTELCA

**POR LA SECRETARÍA GENERAL  
DE LA ORGANIZACIÓN DE LOS  
ESTADOS AMERICANOS:**



\_\_\_\_\_  
Clovis Baptista  
Secretario Ejecutivo  
de la CITEL

Lugar: Guatemala, GUATEMALA  
Fecha: 8 de abril de 2003

Lugar: Guatemala, GUATEMALA  
Fecha: 8 de abril de 2003